

Version définitive en français et anglais de la déclaration de la Présidence au nom de l'Union européenne sur la situation au Timor, publiée à Paris et à Bruxelles le 20 septembre 2000.

QUOTE

Déclaration de la Présidence au nom de l'Union européenne sur la situation au Timor

L'Union européenne reste profondément préoccupée par le climat de violence et d'insécurité qui règne actuellement au Timor-Oriental, ainsi que par la tension et la violence qui persistent dans les Moluques et à Aceh.

Comme elle l'a fait dans des déclarations précédentes, l'Union européenne demande au gouvernement indonésien de prendre immédiatement les mesures qui s'imposent pour désarmer et démanteler les milices à Timor-Ouest et traduire en justice les auteurs des agressions contre le personnel international et les réfugiés, conformément à la résolution 1319 (2000) adoptée le 8 septembre par le Conseil de sécurité des Nations Unies. La reprise de l'aide humanitaire à Timor-Ouest et de la réinstallation des réfugiés est une condition essentielle pour assurer une paix et une stabilité durables.

L'Union européenne est prête, avec les organisations humanitaires internationales concernées, à soutenir le gouvernement indonésien pour résoudre le problème pressant des réfugiés au Timor-Occidental.

L'Union européenne se félicite que le gouvernement indonésien ait accepté qu'une mission de l'UE se rende aux Moluques. L'Union européenne engage le gouvernement indonésien à rétablir rapidement et à consolider la paix dans les Moluques de manière à ce que cet archipel retrouve une situation normale.

Les pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne, Chypre, Malte et la Turquie, pays également associés, ainsi que les pays de l'AELE membres de l'Espace économique européen se rallient à cette déclaration.

Declaration by the Presidency on behalf of the European Union concerning the situation in Timor

The EU remains deeply concerned with the current state of violence and insecurity in West Timor and its negative impact on East Timor, as well as the continued tension and violence in the Moluccas and Aceh.

The EU calls on the Government of Indonesia to take immediate and appropriate action to disarm and dismantle the militias in West Timor and to bring to justice those responsible for the attacks on international personnel and refugees, in accordance with previous statements by the Union and the terms of UNSC resolution 1319 (2000) of 8 September. The resumption of humanitarian aid in West Timor and of the resettlement of refugees is an essential condition for lasting peace and stability.

The EU stands ready to support the Government of Indonesia, together with the relevant international humanitarian agencies, in solving the pressing problem of refugees in West Timor.

The European Union appreciates that the Indonesian Government has agreed to a visit of a EU-mission to the Moluccas. The European Union urges the Government of Indonesia to swiftly restore and consolidate peace and normalcy on the Moluccas.

The Central and Eastern European countries associated with the European Union, the associated countries Cyprus, Malta and Turkey, and the EFTA countries members of the European Economic Area, align themselves with this declaration.

END OF QUOTE

SEC COREU

END OF TEXT / FIN DE TEXTE